ROBERTS

# eco 4 Bt

## DAB / DAB+ / FM RDS Radio digitale Bluetooth

DAB
Digital Audio Broadcasting

DAB+

Digital Radio

Bluetooth™

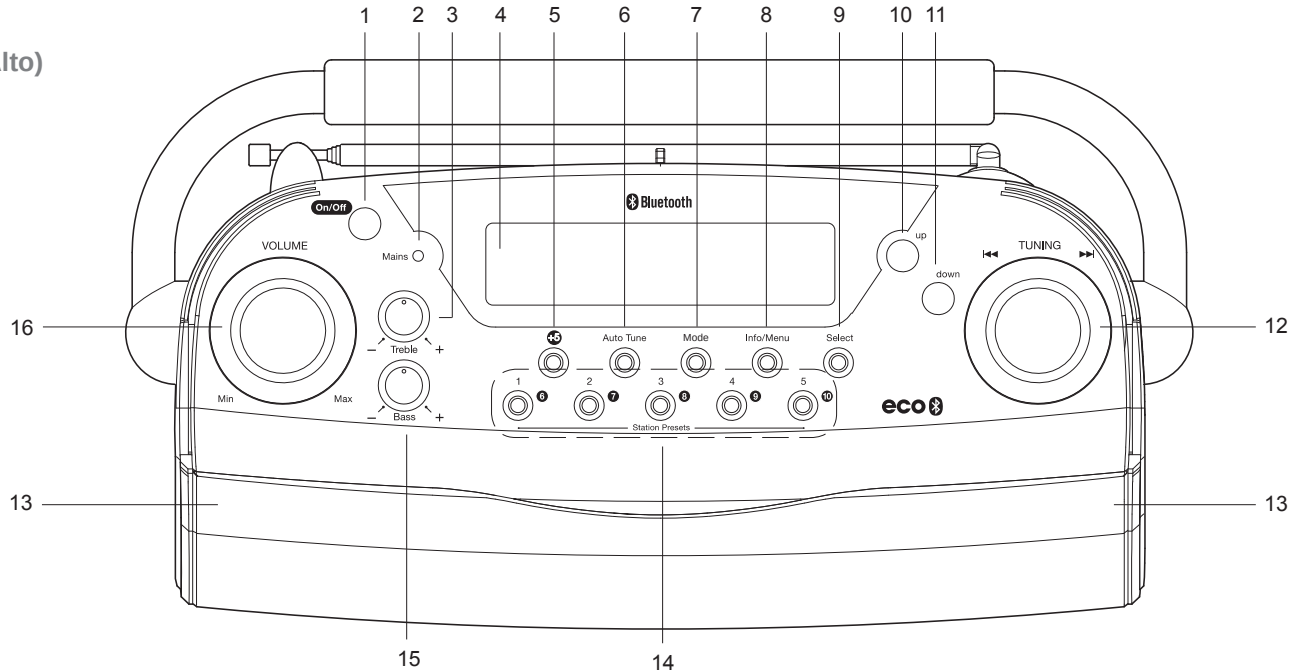
Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso

## Indice


*Controlli ..... 2-3*
*Funzionamento a batteria.....4*
*Funzionamento a rete.....4*
*Funzionamento della radio - DAB.....5*
*Selezionare una stazione - DAB.....6*
*Opzioni di visualizzazione - DAB..... 7-8*
*Trovare nuove stazioni - DAB.....9*
*Servizi secondari - DAB.....10*
*Sintonizzazione manuale - DAB.....11*
*Controllo della gamma dinamica (Dynamic Range Control - DRC) - DAB .....12*
*Rimuovere stazioni - DAB .....13*
*Funzionamento della radio - Sintonizzazione automatica FM.....14*
*Sintonizzazione manuale - FM .....15*
*Opzioni di visualizzazione - FM.....16*
*Impostazione della sensibilità di scansione - FM .....17*
*Impostazione Stereo/Mono FM .....18*
*Preselezione delle stazioni.....19*
*Richiamo di una stazione preselezionata.....20*
*Modalità Bluetooth..... 21-26*
*Collegamento dispositivi Bluetooth.....22*
*Riproduzione di file audio in modalità Bluetooth.....23*
*Collegare e scollegare un dispositivo Bluetooth..... 24-25*
*Opzioni di visualizzazione - Modalità Bluetooth .....26*
*Versione del software .....27*
*Funzione lingua .....28*
*Ripristino di sistema .....29*
*Presa cuffie.....30*
*Presa ingresso ausiliario .....30*
*Presa USB per aggiornamenti software .....31*
*Retroilluminazione del display.....31*
*Precauzioni.....32*
*Specifiche.....33*
*Caratteristiche del circuito .....33*
*Garanzia.....34*

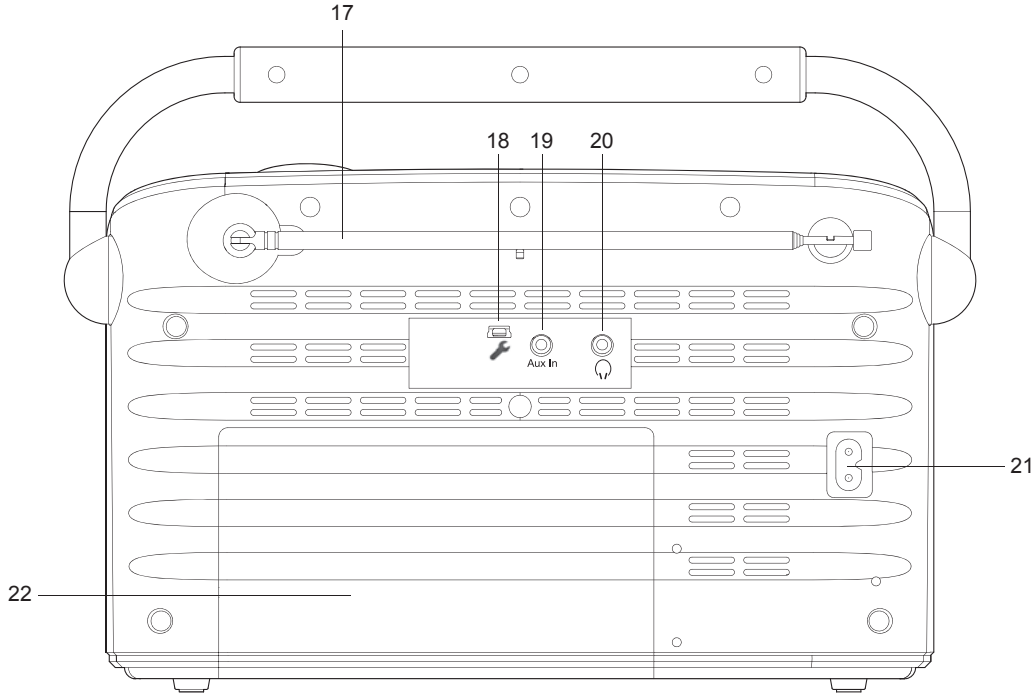
## Controlli

### (Alto)




1. Pulsante On / Off
2. Indicatore di rete a LED
3. Controllo degli acuti
4. Display LCD
5. Tasto + 5
6. Pulsante sintonizzazione automatica
7. Pulsante modalità
8. Pulsante Info/Menu
9. Pulsante Selezione / Riproduzione / Pausa
10. Pulsante sintonizzazione Verso l'alto / Avanti
11. Pulsante sintonizzazione Verso il basso / Indietro
12. Controllo sintonizzazione / successivo / precedente
13. Altoparlanti x 2
14. Tasti di preselezione stazione
15. Controllo dei bassi
16. Controllo volume

## Controlli (posteriori)




17. Antenna telescopica
18. Presa USB (solo per l'assistenza)
19. Presa ingresso ausiliario
20. Presa cuffie
21. Presa di corrente in ingresso
22. Vano batterie

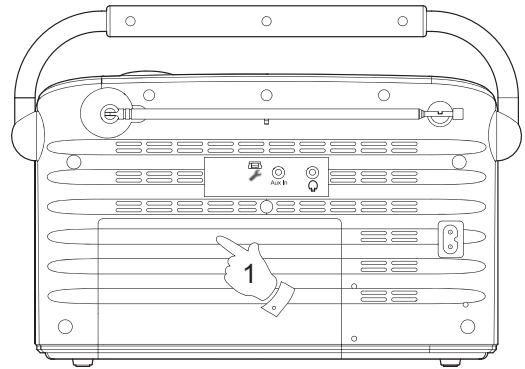
**Nota:** Quando la presa di ingresso ausiliario non è in uso è necessario assicurarsi che nulla sia inserito nella presa, al fine di consentire l'utilizzo delle modalità di funzionamento DAB, FM e Bluetooth della radio.

## Funzionamento a batteria

1. Rimuovere il ***Coperchio della batteria*** sul retro dell'unità spingendo lo sportello della batteria verso l'interno e verso il basso.
2. Inserire sei batterie LR20 (formato D) negli spazi nel vano. Fare attenzione al fine di garantire che tutte le batterie siano inserite con la corretta polarità, come indicato all'interno del vano batteria. Riposizionare il coperchio del vano batteria.
3. Potenza ridotta, distorsione e un suono 'balbettante' sono tutti segni che potrebbe essere necessario sostituire le batterie.
4. Se la radio non deve essere utilizzata per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di rimuovere le batterie dalla radio.

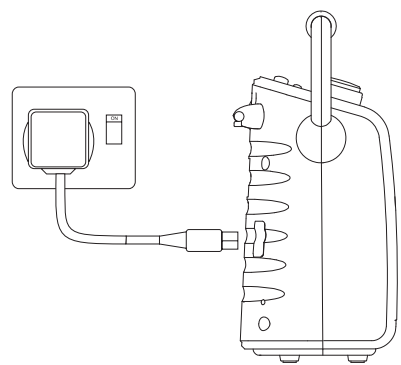
   Per risparmiare consigliamo che Eco4 Bt venga utilizzata attraverso la rete elettrica quando possibile con funzionamento a batteria solo per uso occasionale.

***IMPORTANTE:*** Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare diretta, fuoco o simili. Dopo l'uso, le batterie usa e getta dovrebbero, se possibile, essere portate in un centro di riciclaggio adatto. In nessun caso le batterie devono essere smaltite tramite incenerimento.




## Alimentazione di rete

1. Posizionare la radio su una superficie piana.
2. Collegare il cavo di alimentazione nella presa di ***Ingresso alimentazione*** situata sul retro della radio accertandosi che la spina sia inserita completamente nella presa.
3. Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione nella presa a muro e accendere la presa a muro. Il ***LED di rete*** si accende. Ogni volta che viene utilizzata l'alimentazione le batterie sono automaticamente scollegate.



**IMPORTANTE:** La presa di rete viene utilizzata come mezzo di collegamento della radio alla rete elettrica. La presa elettrica utilizzata per la radio deve rimanere accessibile durante il normale utilizzo. Per scollegare completamente la radio dalla rete, la spina deve essere rimossa completamente dalla presa di corrente.

## Funzionamento della radio - DAB

1. Estendere con attenzione l'antenna telescopica. L'antenna deve essere completamente estesa e posizionata verticalmente per una ricezione ottimale.

2. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio. Il display visualizza *'WELCOME'* per alcuni secondi. Dopo ogni utilizzo la radio si ricorderà la modalità utilizzata e quindi si attiverà in tale modalità la volta successiva che verrà utilizzata.

3. Se questa è la prima volta che la radio viene utilizzata, sarà effettuata una scansione dei canali DAB Banda III. Questo è noto come 'Auto sintonizzazione'. Se la radio è stato utilizzata in precedenza, l'ultima stazione sarà selezionata.

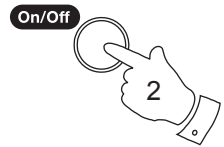
4. Durante l'Auto sintonizzare ciascun gruppo di stazioni verrà rilevato e il conteggio delle stazioni verrà aggiornato.

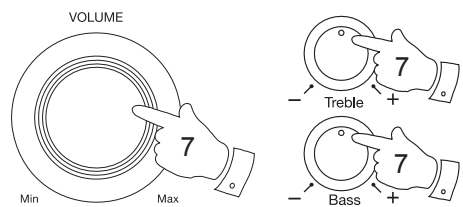
5. Quando l'Auto sintonizzazione è completata, la prima stazione (in ordine alfanumerico 0...9...A....Z) sarà selezionata. La prima stazione nell'elenco delle stazioni trovate verrà riprodotta.

6. Se nessuna stazione viene trovata, allora verrà visualizzato *'OFF AIR'* e potrà essere necessario spostare la radio in una posizione che dia migliore ricezione. Si dovrebbe quindi effettuare un'auto-sintonizzazione per trovare le stazioni, come descritto a pagina 9 (vedere *Trovare nuove stazioni* a pagina 9).

7. Regolare il ***Volume,*** i controlli ***treble*** e ***bass*** nella posizione desiderata.

- La radio dispone di un indicatore sul display per indicare la potenza del segnale radio DAB che viene ricevuto.





## Selezionare una stazione - DAB

1. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio.

2. Premere e rilasciare il pulsante ***Mode*** finché viene selezionata la modalità *'DAB'*. Il display visualizza quindi il nome della stazione radio selezionata.

3. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** per scorrere l'elenco delle stazioni disponibili.

4. Quando il nome della stazione desiderata appare sul display, premere e rilasciare il pulsante ***Select*** per selezionare la stazione. La radio selezionerà la nuova stazione.

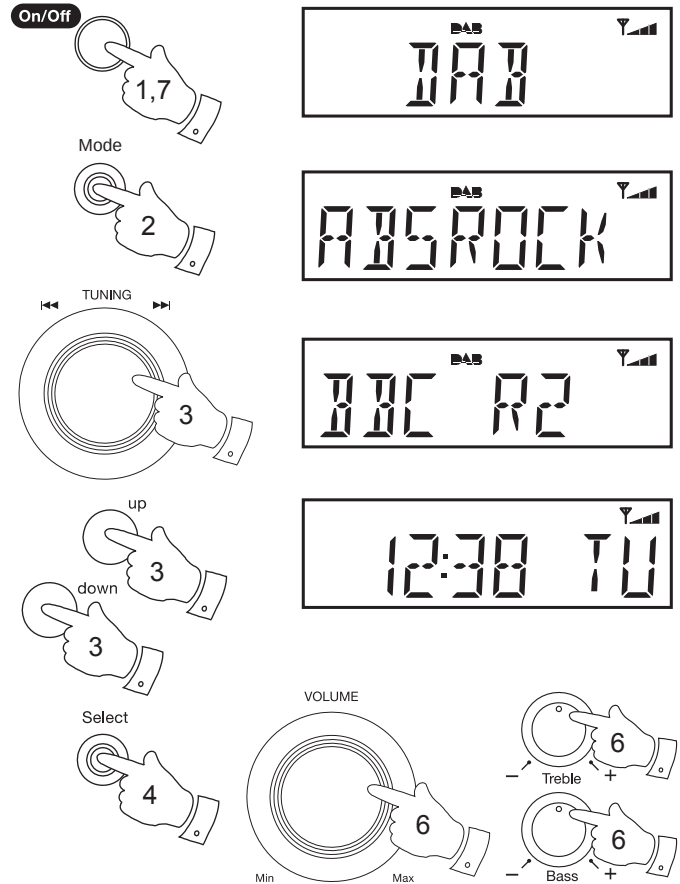
5. Circa 20 secondi dopo la sintonizzazione di una nuova stazione radio il display tornerà a mostrare l'ora e il giorno correnti.

6. Regolare il ***Volume,*** i controlli ***treble*** e ***bass*** nella posizione desiderata.

7. Per spegnere la radio premere e rilasciare il pulsante ***On/Off***.

L'uso di stazioni di preselezione per le stazioni radio selezionate è descritto a pagina 19.

**Nota:** Se dopo aver selezionato una stazione il display mostra *'OFF AIR'* può essere necessario spostare la radio in una posizione che dia una migliore ricezione.



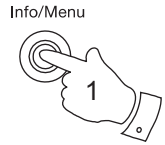
## Opzioni di visualizzazione - DAB

La radio ha una gamma di opzioni di visualizzazione in modalità DAB:

1. Premere e rilasciare il pulsante ***Info / Menu*** per scorrere le varie opzioni.

   Tutte le opzioni di visualizzazione, ad eccezione del display testo scorrevole torneranno alla visualizzazione dell'orologio dopo circa 20 secondi.

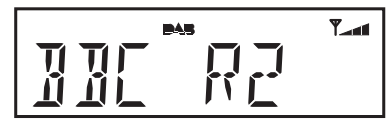
| | |
|---|---|
| a. Ora e giorno | Visualizza l'ora e il giorno della settimana correnti. |
| b. Data | Visualizza la data corrente. |
| c. Nome stazione | Visualizza il nome della stazione DAB che si sta ascoltando. |
| d. Testo scorrevole | Consente di visualizzare i messaggi di testo a scorrimento come nome dell'artista/ traccia, numero di telefono, ecc. |
| e. Tipo di programma | Visualizza il tipo di stazione in ascolto, ad esempio, Pop, Classica, Notizie, ecc. |



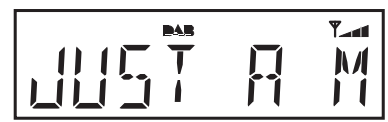

a

b

c




d




e

## Opzioni di visualizzazione DAB - cont

f. Nome Multiplex — Visualizza il nome del multiplex DAB a cui la stazione corrente appartiene.

g. Frequenza — Visualizza la frequenza per la stazione DAB attualmente sintonizzata.

h. Bit rate — Visualizza la velocità in bit audio digitale per la stazione DAB attualmente sintonizzata.

i. Potenza del segnale — Visualizza la potenza del segnale per la stazione in fase di ascolto. Il marcatore minimo di segnale mostra l'intensità di segnale minima necessaria per una chiara ricezione DAB.

f

g

h

i

## Trovare nuove stazioni - DAB

Col passare del tempo nuove stazioni possono diventare disponibili o potrebbero essere spostate in una parte diversa del paese. In questo caso potrebbe essere necessario far eseguire alla radio la ricerca di nuove stazioni.

1. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio.

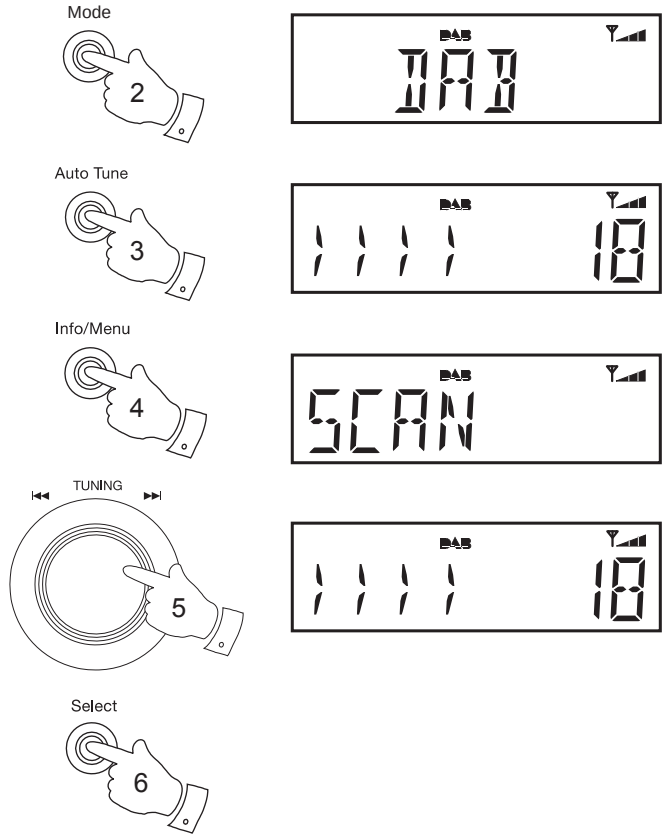
2. Se necessario, premere e rilasciare il pulsante ***Mode*** fino a quando viene selezionata la modalità DAB.

3. Premere e rilasciare il pulsante ***Auto Tune***. La radio eseguirà la scansione dei canali DAB Banda III. Quando si trovano nuove stazioni, il contatore di stazioni sul lato destro del display aumenterà e stazioni verranno aggiunte all'elenco.

4. In alternativa, per cercare le stazioni, premere e tenere premuto il pulsante ***Info/Menu***. Il menu DAB sarà mostrato sul display.

5. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando il display mostra *'SCAN'*.

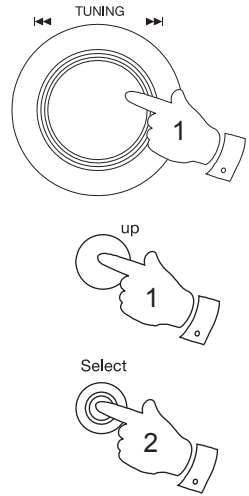
6. Premere e rilasciare il pulsante ***Select***. La radio eseguirà la scansione dei canali DAB Banda III.



## Servizi secondari - DAB

1. Alcune stazioni radio hanno uno o più servizi secondari associati ad esse. Se una stazione dispone di un servizio secondario associato ad essa, allora il servizio secondario apparirà immediatamente dopo il servizio primario mentre si ruota il controllo ***Tuning*** o si preme e si rilascia il pulsante ***Tuning Up***.

2. Per sintonizzare il servizio secondario, premere e rilasciare il pulsante ***Select***. La maggior parte dei servizi secondari non trasmettono continuamente e se il servizio selezionato non è disponibile, la radio si sintonizza nuovamente sul servizio primario associato.



## Sintonizzazione manuale - DAB

La sintonizzazione manuale consente di sintonizzare la radio per una particolare frequenza DAB in Band III. Eventuali nuove stazioni trovate verranno aggiunte all'elenco delle stazioni. Questa funzione è utilizzabile anche per aiutare il posizionamento dell'antenna o della radio per ottimizzare la ricezione di un canale specifico o la frequenza.

1. Premere e tenere premuto il pulsante ***Info/Menu***. Il menu DAB sarà mostrato sul display.

2. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare dei pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando il display mostra *'MANUAL'*.

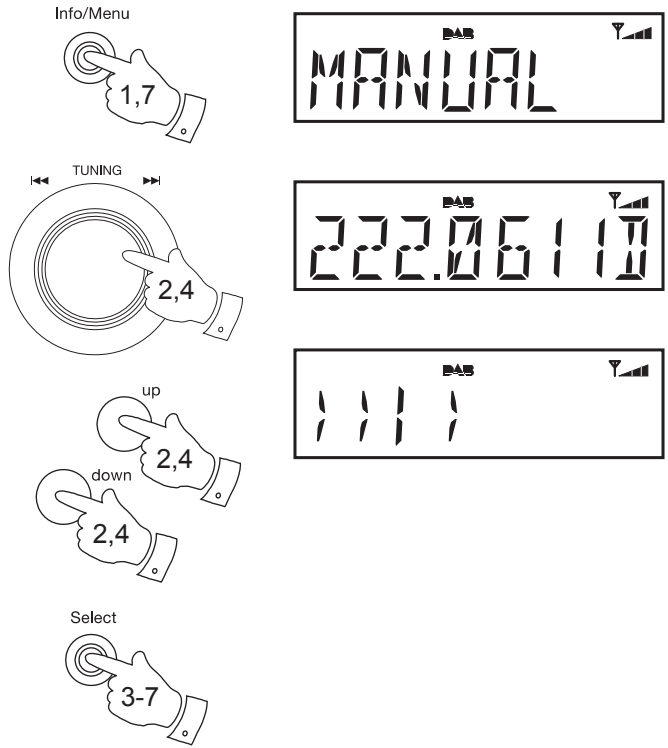
3. Premere e rilasciare il pulsante ***Select*** per accedere alla modalità di sintonizzazione manuale.

4. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** per selezionare il canale DAB desiderato.

5. Premere e rilasciare il ***Select*** Seleziona per sintonizzarsi sulla frequenza selezionata.

6. Se è presente un segnale, questo sarà indicato su un display di forza del segnale. L'indicatore di segnale minimo ( ¦ ) indica la potenza di segnale minimo necessaria per una buona ricezione DAB. Le virgolette acute indicatrici del segnale vanno verso l'alto o verso il basso mostrando la potenza del segnale che cambia quando si regola l'antenna o la posizione della radio.

7. Premere e rilasciare di nuovo il pulsante ***Select*** per tornare all'opzione frequenza. Si può quindi sintonizzarsi su un altro canale DAB o in alternativa premere e rilasciare il pulsante ***Menu*** per uscire dalla sintonizzazione manuale.



## Controllo gamma dinamico (DRC) - DAB

L'impianto di DRC può rendere più facile ascoltare i suoni più bassi quando la radio è utilizzata in un ambiente rumoroso.

Ci sono tre livelli di compressione:

| | |
|---|---|
| DRC 0 | Nessuna compressione applicata. (predefinito) |
| DRC 1/2 | Compressione media applicata. |
| DRC 1 | Compressione massima applicata. |

1. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio.

2. Premere e rilasciare i il pulsante ***Mode*** fino a quando è selezionata la modalità DAB.

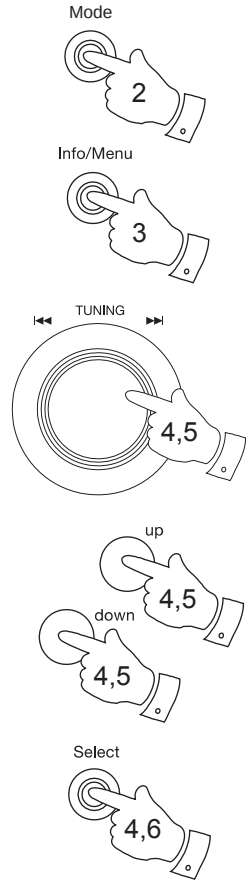
3. Premere e tenere premuto il pulsante ***Info/Menu***. Il menu DAB sarà mostrato sul display.

4. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando *'DRC'* appare sul display. Premere e rilasciare il pulsante ***Select***. Il display visualizza il valore corrente di DRC.

5. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** per selezionare l'impostazione DRC desiderata (il valore predefinito è 0).

6. Premere e rilasciare il pulsante ***Select*** per confermare l'impostazione. Dopo alcuni secondi il display tornerà alla visualizzazione radio normale.

**Nota:** Non tutte le trasmissioni DAB sono in grado di utilizzare la funzione DRC. Se la trasmissione non supporta la DRC, l'impostazione DRC nella radio non avrà alcun effetto.



## Rimuovere le stazioni - DAB

Nel corso del tempo, alcuni servizi DAB possono interrompere la trasmissione o possono cambiare posizione e quindi non essere in grado di ricevere una stazione. Al fine di rimuovere tali stazioni dall'elenco delle stazioni DAB, la funzione Rimuovi stazioni eliminerà le stazioni DAB che non possono essere ricevute dalla lista di stazioni.

Le stazioni che non possono essere trovate o che non sono state ricevute per un tempo molto lungo vengono visualizzate nell'elenco delle stazioni con un punto interrogativo.

1. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio.

2. Premere e rilasciare il pulsante ***Mode*** fino a quando è selezionata la modalità DAB.

3. Premere e tenere premuto il pulsante ***Info/Menu***. Il menu DAB sarà mostrato sul display.

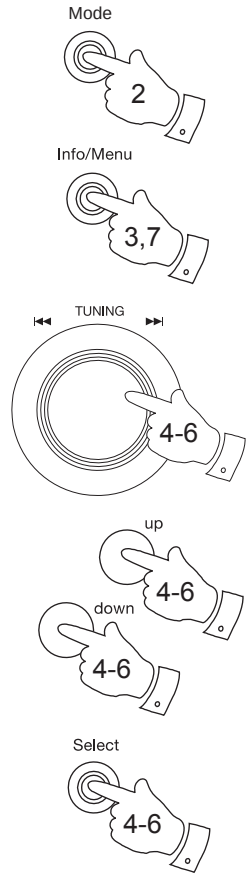
4. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando *'PRUNE'* appare sul display. Premere e rilasciare il pulsante ***Select***.

5. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** per selezionare *'Y'*. Premere e rilasciare il pulsante ***Select*** per causare la rimozione dell'elenco delle stazioni, eliminando le stazioni non disponibili.

6. Se non si desidera rimuovere stazioni, selezionare *'N'* nel passaggio 5 e poi premere e rilasciare il pulsante ***Select***. Il display ritorna alla schermata precedente.

7. Premere e rilasciare il pulsante ***Info/Menu*** per tornare alla visualizzazione della normale riproduzione.

   **Nota:** Se sono spostate in un'altra parte del paese si dovrebbe anche eseguire una ricerca per nuove stazioni (vedere la sezione 'Individuazione nuove stazioni' a pagina 9).



## Funzionamento della radio - auto-sintonizzazione FM

1. Estendere completamente con attenzione l'antenna telescopica che si trova sul retro della radio.

2. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio.

3. Premere e rilasciare il pulsante ***Mode*** fino a quando è selezionata la modalità FM.

4. Premere e tenere premuto il pulsante ***Tuning Up*** per 2 secondi o ruotare il controllo ***Tuning*** in senso orario e poi premere e rilasciare il pulsante ***Auto-Tuning*** per far sì che la radio cerchi dalla bassa frequenza all'alta frequenza e si fermi automaticamente quando trova una stazione sufficientemente potente.

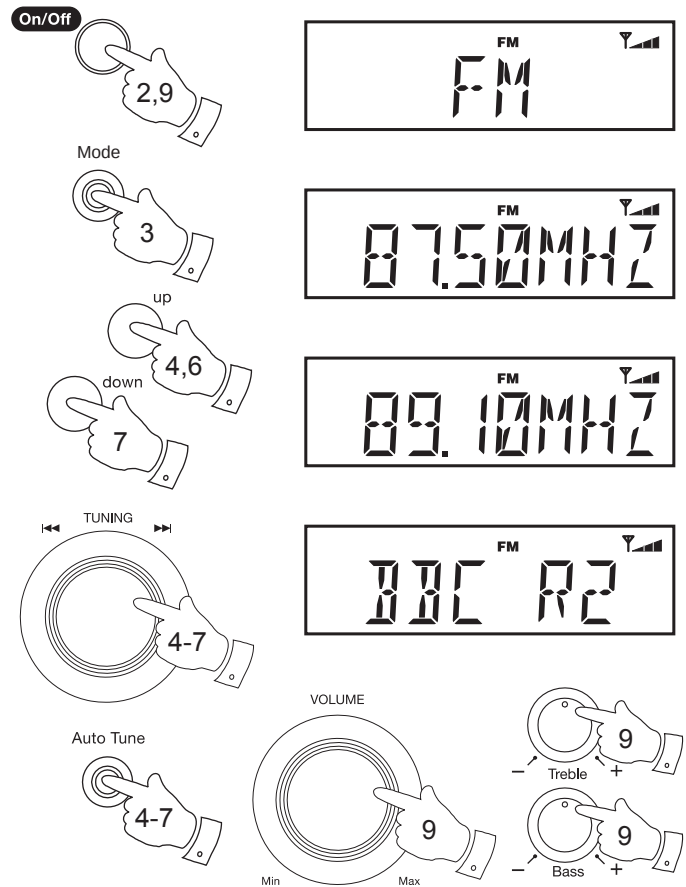
5. Dopo pochi secondi il display si aggiornerà. Il display visualizzerà la frequenza del segnale trovato. Se il segnale è abbastanza forte e non ci sono dati RDS presenti, la radio potrebbe visualizzare il nome della stazione.

6. Per trovare altre stazioni premere e tenere premuto il pulsante ***Tuning Up*** per 2 secondi o premere e rilasciare il pulsante ***Auto-Tuning*** come prima.

7. Premere e tenere premuto il pulsante ***Tuning Down*** per 2 secondi o ruotare il controllo ***Tuning*** in senso antiorario e quindi premere e rilasciare il pulsante ***Auto-Tuning*** per far sì che la radio cerchi dall'alta frequenza alla bassa frequenza e si fermi automaticamente quando trova una stazione sufficientemente potente.

8. Quando viene raggiunta la fine della banda di frequenza la radio riprenderà la sintonizzazione dall'estremità opposta della banda di frequenza.

9. Regolare il ***Volume,*** i controlli ***treble*** e ***bass*** all'impostazione desiderata. Per spegnere la radio, premere e rilasciare il pulsante ***On/Off***.



## Sintonizzazione manuale - FM

1. Estendere completamente con attenzione l'antenna telescopica che si trova sul retro della radio.

2. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio.

3. Premere e rilasciare il pulsante ***Mode*** fino a quando è selezionata la modalità FM.

4. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** per sintonizzarsi su una stazione. La frequenza cambierà in passi di 50 kHz.

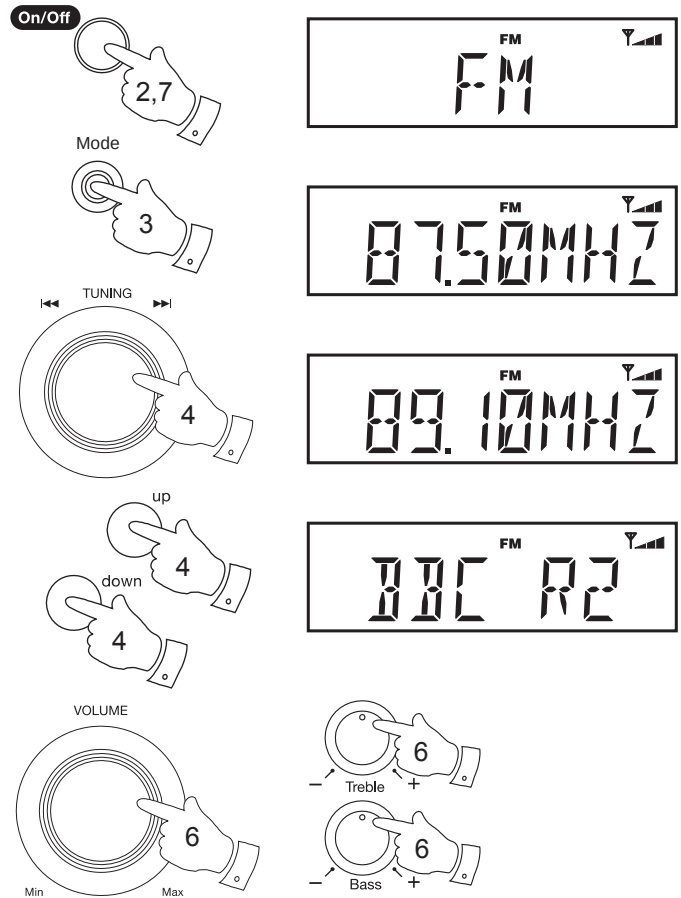
   Se la radio è sintonizzatasu una stazione con segnale abbastanza potentecon informazioni RDS presenti, allora il display cambierà per mostrare il nome della stazione.

5. Quando viene raggiunta la fine della banda di frequenze radio la sintonizzazione riprenderà dall'estremità opposta della lunghezza d'onda.

6. Regolare il ***Volume,*** i controlli ***treble*** e ***bass*** all'impostazione desiderata.

7. Per spegnere la radio, premere e rilasciare il pulsante ***On/Off***.

Se si riscontra che una trasmissione FM ha molto fruscio di sottofondo, questo spesso può essere ridotto impostando la radio in modalità ricezione Mono per la stazione FM corrente. Fare riferimento alla sezione 'Impostazione Stereo / Mono - FM' a pagina 18 per ulteriori dettagli.



## Opzioni di visualizzazione - FM

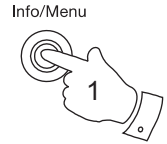
La radio ha una gamma di opzioni di visualizzazione per la modalità FM:

Il Radio Data System (RDS) è un sistema in cui vengono trasmesse informazioni digitali non udibili oltre al normale programma radio FM. RDS offre diverse funzioni utili. Le seguenti sono disponibili su questa radio.

1. Premere e rilasciare il pulsante ***Info/Menu*** per scorrere le varie opzioni. Tutte le opzioni di visualizzazione tranne la visualizzazione del testo verranno ripristinate alla visualizzazione dell'orologio dopo circa 20 secondi.

| | |
|---|---|
| a. Ora e giorno | Visualizza l'ora e il giorno della settimana correnti. |
| b. Data | Visualizza la data corrente. |
| c. Nome stazione | Visualizza il nome della stazione DAB che si sta ascoltando. |
| d. Testo scorrevole | Consente di visualizzare i messaggi di testo a scorrimento come nome dell'artista/ traccia, numero di telefono, ecc. |
| e. Tipo di programma | Visualizza il tipo di stazione in ascolto, ad esempio, Pop, Classica, Notizie, ecc. |
| f. Modalità audio | Visualizza la modalità audio per la stazione che si sta ascoltando. |

**Nota:** Se nessuna informazione RDS è disponibile, è possibile che la radio non sia in grado di visualizzare informazioni tipo: nome della stazione, testo scorrevole e programma.




a

b

c

d

e

f

## Impostazione della sensibilità di scansione - FM

La radio normalmente scansionerà le trasmissioni FM che sono abbastanza potenti da dare buona ricezione. Tuttavia, si potrebbe desiderare che la funzione di scansione automatica sia in grado di trovare anche i segnali più deboli, possibilmente da trasmettitori radio più distanti. La radio include un'opzione locale / distante per la funzione di scansione automatica.

1. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio.

2. Premere e rilasciare il pulsante ***Mode*** fino a quando è selezionata la modalità FM.

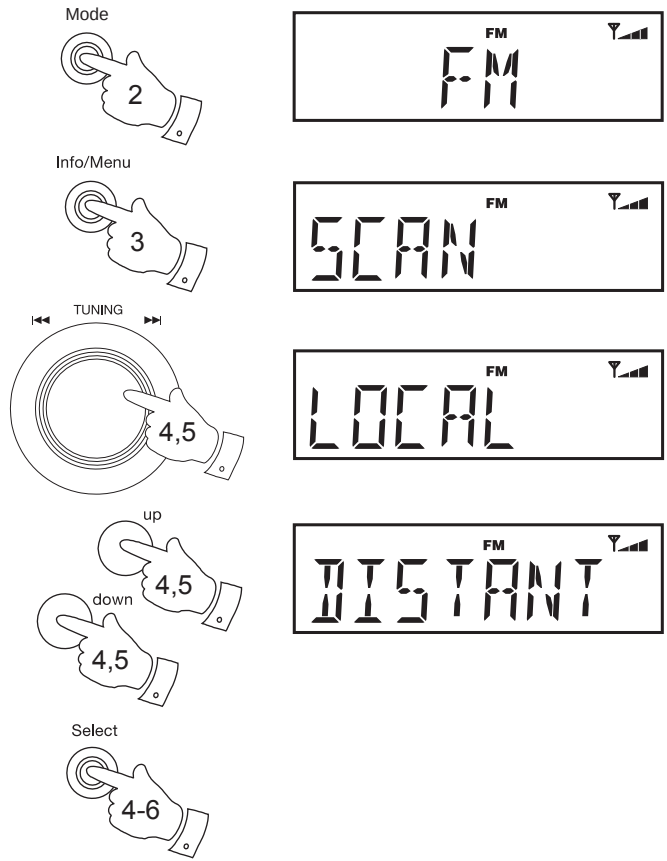
3. Premere e tenere premuto il pulsante ***Info/Menu***. Il menu FM sarà mostrato sul display.

4. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando *'SCAN'* appare sul display. Premere e rilasciare il pulsante ***Select***.

5. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** per commutare fra le opzioni *'LOCAL'* e *'DISTANT'* sul display. L'opzione Distante permetterà alla radio trovare i segnali più deboli durante la scansione.

6. Premere e rilasciare il pulsante ***Select*** per confermare la selezione. La radio verrà ripristinata alla visualizzazione delle informazioni normali. L'impostazione Locale o Distante è memorizzata nella radio e rimane in vigore fino a quando viene modificata o fino ad un riprietino del sistema.

**Nota:** L'impostazione iniziale (all'estrazione dalla scatola o dopo un ripristino di sistema) fa sì che la radio ignori i segnali più deboli (o più distanti).



## Impostazione Stereo / Mono - FM

La radio riprodurrà trasmissioni stereo in stereo fino a quando il segnale ricevuto è di potenza adeguata. Tuttavia, quando un segnale stereo diventa più debole, il segnale audio diventa più scarso. Può essere preferibile forzare la radio a riprodurre la stazione in mono al fine di ridurre il livello di rumore audio.

1. Se la stazione radio FM che viene ricevuta è debole possono essere udibili alcuni fruscii. Per ridurre il fruscio premere e rilasciare il pulsante ***Select*** fino a quando il display visualizza *'MONO'*. La radio passerà alla modalità mono.

2. Per tornare alla modalità stereo premere e rilasciare il pulsante ***Select*** fino a quando il display visualizza *'STEREO'*. La radio passa alla modalità stereo. Se il segnale è sufficientemente forte, la radio riprodurrà la stazione corrente in stereo.

## Preselezione delle stazioni

È possibile memorizzare le stazioni radio DAB e FM preferite nelle memorie delle stazioni preselezionate. Ci sono 20 preselezioni di memoria nella radio, 10 per DAB e 10 per FM. Le preselezioni sono ricordate dalla radio in caso di un'interruzione dell'alimentazione.

La procedura per impostare le preselezioni e utilizzarle per la sintonizzazione delle stazioni è la stessa per le modalità FM e DAB e viene descritta di seguito.

1. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio.

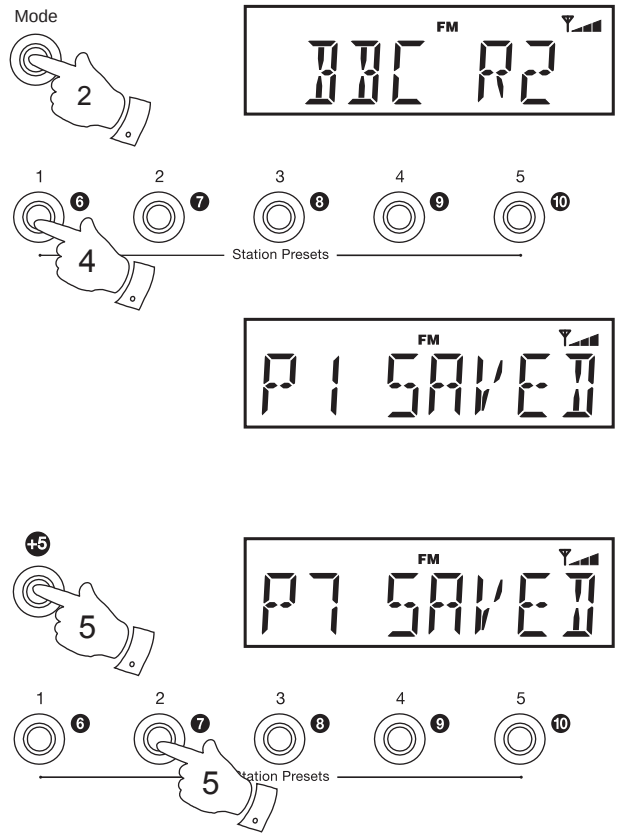
2. Premere e rilasciare il pulsante ***Mode*** per selezionare la modalità FM o DAB.

3. Sintonizzare la stazione desiderata come descritto in precedenza.

4. Premere e tenere premuto il pulsante ***Preset*** desiderato fino a quando sul display compare per esempio *'P1 SAVED'*. La stazione sarà memorizzata sotto il pulsante di preselezione scelto. Ripetere questa procedura per le preselezioni rimanenti.

5. Le preselezioni da 6 a 10 sono ottenute premendo e tenendo premuto ***+5 button*** insieme al pulsante ***Preset*** da ***1*** a ***5***. Ad esempio la preselezione 7 può essere richiamata premendo e tenendo premuto ***+5 button*** insieme al pulsante ***Preset 2*** fino a quando il display visualizza *'P7 SAVED'*.

6. Le stazioni che sono state memorizzate in memorie preimpostate possono essere sovrascritte seguendo la procedura sopra descritta.



## Richiamare una stazione preselezionata

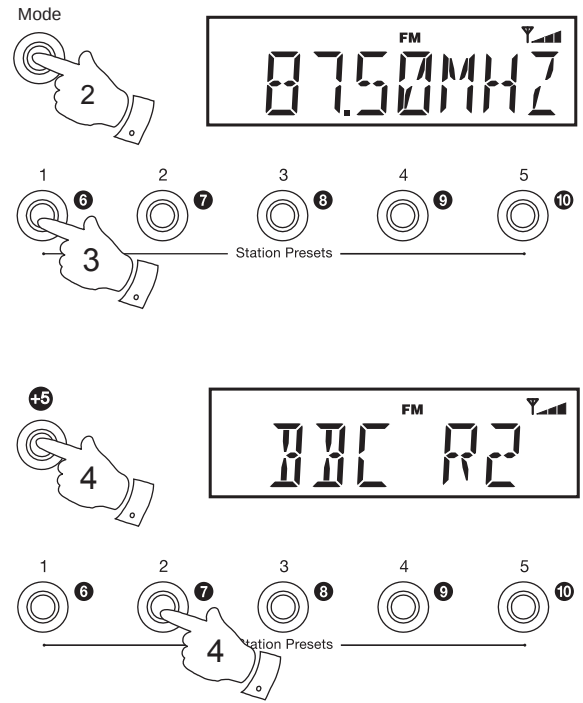
1. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio.

2. Premere e rilasciare il pulsante ***Mode*** per selezionare la modalità FM o DAB.

3. Premere e rilasciare il pulsante ***Preset*** desiderato. La radio sintonizzerà la stazione memorizzata nella memoria di preselezione. Il display visualizzerà *'EMPTY'* se non è stata memorizzata alcuna stazione preselezionata. Se è stata memorizzata una stazione preselezionata, il display mostrerà il nome della stazione (per le stazioni DAB) o la frequenza (per le stazioni FM).

4. Le preselezioni da 6 a 10 sono ottenute premendo e tenendo premuto ***+5 button*** e premendo e rilasciando i pulsanti Preselezione da ***1*** a ***5***. Ad esempio la preselezione 7 può essere richiamata premendo e tenendo premuto ***+5 button*** seguito da pressione e rilascio del pulsante ***Preset 2***.

   **Nota:** Il display visualizzerà *'EMPTY'* se non è stata memorizzata alcuna stazione preselezionata.



## Modalità Bluetooth

La modalità Bluetooth sulla radio consente di riprodurre audio, riprodurre il suono da file video e musica in streaming da dispositivi compatibili Bluetooth come telefono cellulare, computer, tablet ecc. tramite gli altoparlanti della radio.

- Quando un dispositivo abilitato Bluetooth come la radio di eco4 Bt è in uno stato "rilevabile" altri dispositivi Bluetooth sono grado di rilevarlo, associarsi o connettersi ad esso.

- L''Associazione Bluetooth' si verifica quando due dispositivi abilitati Bluetooth si impegnano a stabilire una connessione e a comunicare l'uno con l'altro.

- ***La spia Bluetooth della radio inizia a lampeggiare sul display quando è individuabile o quando tenta di connettersi a un dispositivo Bluetooth associato in precedenza. Quando un dispositivo è associato e si connette alla radio, l'indicatore luminoso Bluetooth sul display rimane acceso.***

Le prestazioni di connettività Bluetooth potrebbe variare a seconda dei dispositivi Bluetooth collegati. Consultare le funzionalità Bluetooth del dispositivo prima di collegarlo alla radio. Non tutte le funzioni possono essere supportate su alcuni dispositivi Bluetooth associati.

Una connessione Bluetooth può fornire un link per l'audio fino ad una distanza di circa dieci metri. Durante l'associazione di due dispositivi abilitati Bluetooth, per comodità, si consiglia che essi siano a non più di 2-3 metri l'uno dall'altro. La presenza di altri dispositivi Bluetooth in funzione durante la connessione può portare a difficoltà operative.

Bluetooth è un sistema di comunicazione radio a corto raggio e, in generale, i dispositivi Bluetooth sono in grado di comunicare tra loro in modo chiaro all'interno di una stanza di dimensioni regolari o di un ufficio. L'affidabilità di una connessione Bluetooth tra diverse camere dipenderà notevolmente dalla costruzione dell'edificio.

La gamma di comunicazione Bluetooth può essere notevolmente ridotta se il segnale passa attraverso un oggetto solido. Corpi umani, in mattoni e muri di cemento, mobili pesanti o librerie riducono tutti la gamma operativa dei dispositivi Bluetooth in misura maggiore o minore. Vetro, muro a secco o pareti rivestite in legno e pareti divisorie da ufficio possono avere un effetto meno grave, ma evidente. Tubi metallici, cartongesso laminato, infissi in metallo e cablaggio domestico possono anch'essi avere un effetto. Si consiglia di posizionare i dispositivi Bluetooth più vicini gli uni agli altri, se si osservano difficoltà di comunicazione.

Reti WiFi e telefoni cordless usano generalmente radiofrequenze simili al Bluetooth e possono interferire tra loro. Se si nota qualche interferenza, provare a spostare la radio o uno degli altri dispositivi.

Le funzionalità Bluetooth della radio le permettono di ricevere audio da molti dispositivi compatibili Bluetooth, inclusi telefoni cellulari, personal computer e tablet. Un solo dispositivo Bluetooth alla volta è collegabile alla radio. Supporta i seguenti profili e funzionalità Bluetooth.

- La radio supporta A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) che è una connessione audio stereo che trasmette musica stereo da PC, telefoni cellulari ecc. I codec audio SBC e AAC sono supportati.

- La radio supporta AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) che permette alla radio di controllare la riproduzione di musica dal dispositivo collegato.

**Nota:** Alcuni telefoni cellulari potrebbero interrompere temporaneamente la radio quando si effettuano o si ricevono chiamate. Alcuni dispositivi possono azzerare temporaneamente la loro trasmissione audio Bluetooth quando ricevono messaggi di testo, e-mail o per altri motivi indipendenti dalla trasmissione audio. Tale comportamento è una funzione del dispositivo collegato e non indica un guasto della radio.

## Collegare dispositivi Bluetooth

1. Assicurarsi che la funzionalità Bluetooth sul cellulare, tablet o PC sia abilitata. Potrebbe essere necessario fare riferimento alla documentazione utente per il dispositivo, poiché il metodo varia per ogni dispositivo.

2. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio.

3. Premere e rilasciare il pulsante ***Mode*** sulla radio fino a quando è selezionata la modalità Bluetooth. La radio mostrerà che è "rilevabile" con ***l'indicatore Bluetooth*** che lampeggia sul display.

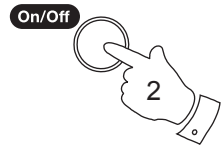
4. Utilizzando le impostazioni Bluetooth di cellulare, tablet o PC dirigerlo a cercare i dispositivi "rilevabili". Dopo pochi secondi, si dovrebbe vedere un dispositivo denominato *'ECO4 BT'*. Solo occasionalmente potrebbe essere necessario più tempo perché la radio sia rilevata dal dispositivo.

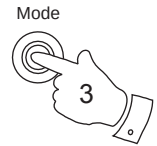
5. Selezionare *'ECO4 BT'* per far sì che il cellulare, tablet o PC si associ con la radio e stabilisca una connessione.

6. Una volta stabilita la connessione, ***l'indicatore Bluetooth*** sul display della radio smetterà di lampeggiare e rimarrà acceso. Verrà visualizzato il nome del dispositivo collegato alla radio.

   Ora è possibile iniziare a riprodurre musica da smartphone, tablet ecc.

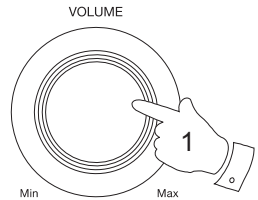
Alcuni dispositivi Bluetooth possono richiedere una 'Passkey' (una chiave di autenticazione) al fine di stabilire un collegamento tra i dispositivi. Una chiave di accesso è simile a una password, anche se è necessario utilizzare la chiave di accesso solo una volta per stabilire un collegamento. Se il dispositivo richiede una chiave di accesso per essere in grado di abbinarsi con la radio, immettere il codice 0000 (quattro zeri).





## Riproduzione di file audio in modalità Bluetooth

Quando si è collegata correttamente la radio con il dispositivo Bluetooth selezionato è possibile iniziare a riprodurre musica utilizzando i controlli sul dispositivo.



1. Una volta che la riproduzione è iniziata regolare il volume sull'impostazione necessaria utilizzando i controlli ***Volume*** sulla radio e sul dispositivo collegato.

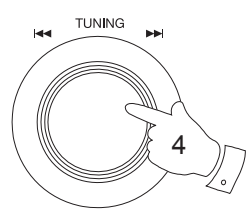
2. Il volume della radio in modalità Bluetooth è influenzato dalle impostazioni del volume della radio e sul dispositivo Bluetooth collegato.

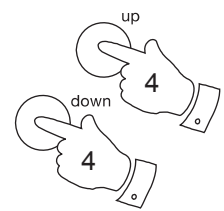
   Se si regola il controllo del volume della radio, ma si rileva che il volume della radio non è sufficiente, è possibile che l'impostazione del volume del dispositivo collegato debba essere incrementata.

3. Regolare i controlli ***treble*** e ***bass*** nella posizione desiderata sulla radio.

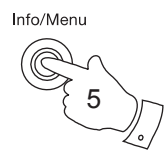
4. Il lettore audio nel telefono, tablet o PC può essere in grado di rispondere ai controlli ***Play/Pause***, ***Brano*** successivo e ***precedente*** della radio. Per riprodurre o mettere in pausa l'audio premere e rilasciare il pulsante ***Select***. Per accedere al brano successivo o precedente, premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** o ruotare il controllo ***Tuning*** in senso orario o antiorario come richiesto. Premere e tenere premuto i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** per far avanzare velocemente o riavvolgere il brano corrente.

   **Nota:** non tutte le applicazioni o i dispositivi di riproduzione possono rispondere a tutti questi controlli.




5. Se il dispositivo collegato è in grado di fornire informazioni del brano riprodotto, è possibile premere e rilasciare il pulsante ***Info/Menu*** per visualizzare i dettagli di titolo, artista e album sul display così come informazioni audio, ora e data. Vedere 'Opzioni di visualizzazione' pagina 26.



## Collegare e scollegare un dispositivo Bluetooth

Si può avere un solo dispositivo Bluetooth collegato alla radio in qualsiasi momento, anche se può essere associata con diversi dispositivi.

Una volta che si ha un dispositivo Bluetooth collegato alla radio questo non può essere interrotto da un'altra periferica Bluetooth a meno che non si scelga di interrompere la connessione.

1. Per connettersi a un nuovo dispositivo o per scollegare il dispositivo corrente, premere e tenere premuto il pulsante ***Info/Menu*** sulla radio.

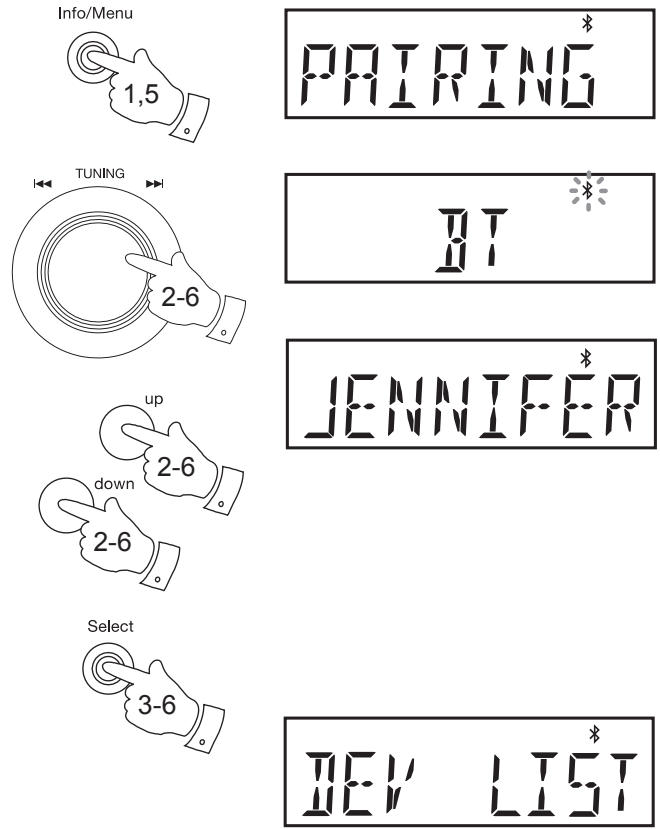
2. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando *'PAIRING'* appare sul display della radio.

3. Premere e rilasciare il pulsante ***Select***. La radio si disconnetterà dal dispositivo e poi diventerà "rilevabile" da altri dispositivi. ***L'indicatore Bluetooth*** lampeggerà sullo schermo. La radio resterà rilevabile mentre la spia continua a lampeggiare.

4. Si può associare la radio con un nuovo dispositivo utilizzando le impostazioni Bluetooth (la radio verrà elencata come *'ECO4 BT'*). Verrà visualizzato per breve tempo il nome del nuovo dispositivo collegato sul display della radio. Si potrà quindi riprodurre la musica dalla nuova periferica attraverso la radio.

5. Per connettersi a un dispositivo associato in precedenza, premere e tenere premuto il pulsante ***Info/Menu*** sulla radio per accedere al menu opzioni.

6. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando il display mostra *'DEV LIST'*. Premere e rilasciare il pulsante ***Select*** per entrare nella lista dei dispositivi connessi in precedenza.

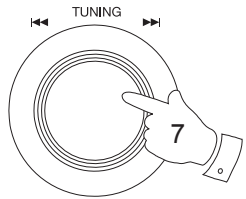


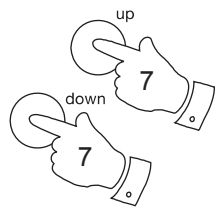
## Collegare e scollegare un dispositivo Bluetooth cont.

7. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** per scorrere un elenco di dispositivi collegati in precedenza.

8. Per connettersi a un dispositivo associato in precedenza premere e rilasciare il pulsante ***Select*** quando viene visualizzato il nome dei dispositivi. La radio si collegherà al dispositivo. Se la riconnessione automatica non riesce, allora ci si potrà collegare in modo generico semplicemente selezionando l'abbinamento *'ECO4 BT'* nelle impostazioni Bluetooth del dispositivo.

9. Se non si desidera più che il dispositivo Bluetooth sia associato con la radio sarà necessario eliminare l'associazione *'ECO4 BT'* sul dispositivo. Consultare la documentazione del dispositivo Bluetooth.

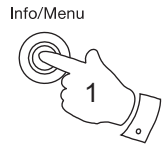


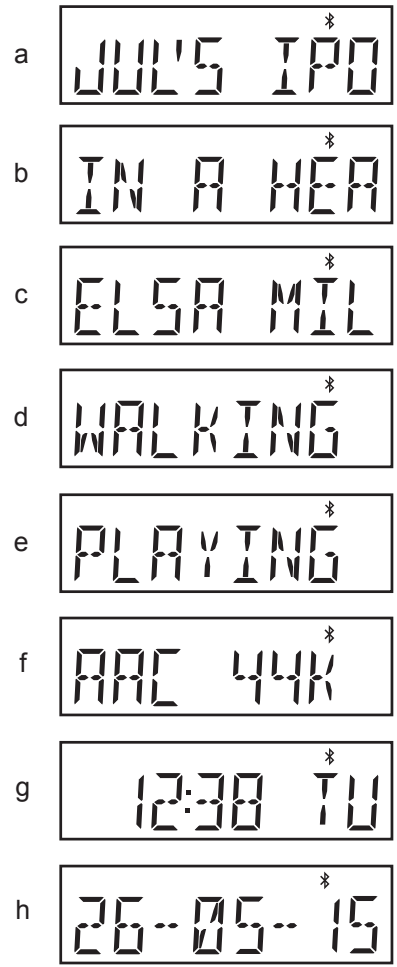
## Opzioni di visualizzazione - modalità Bluetooth

La radio ha una gamma di opzioni di visualizzazione in modalità Bluetooth:-

1. Premere e rilasciare il pulsante ***Info/Menu*** per scorrere le varie opzioni.




| | | |
|---|---|---|
| a. | Nome dispositivo | Visualizza il nome del dispositivo. |
| b. | Titolo del brano | Visualizza il titolo del brano attualmente riprodotto. |
| c. | Artista | Visualizza le informazioni sull'artista del brano attualmente in riproduzione. |
| d. | Album | Visualizza le informazioni sull'album del brano attualmente in riproduzione. |
| e. | Stato | Visualizza lo stato di riproduzione del brano corrente. |
| f. | Velocità di codifica e campionamento | Visualizza il formato audio Bluetooth e la frequenza di campionamento utilizzati per il brano in riproduzione. |
| g. | Ora e giorno | Visualizza l'ora e il giorno della settimana correnti. |
| h. | Data | Visualizza la data corrente. |



## Versione del software

La visualizzazione del software non può essere modificata ed è solo per riferimento. Assicurarsi che la radio sia accesa.

1. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio.

2. Premere e tenere premuto il pulsante ***Info/Menu***.

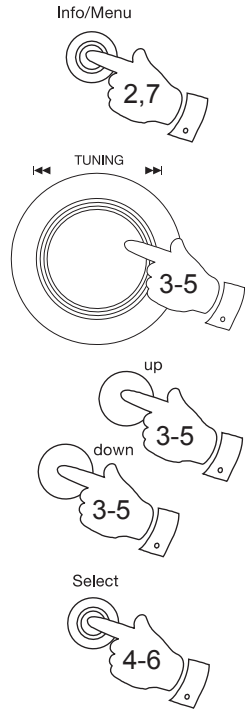
3. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando *'SYSTEM'* appare sul display.

4. Premere e rilasciare il pulsante ***Select***.

5. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando *'SW VER'* appare sul display.

6. Premere e rilasciare il pulsante ***Select***. Il display visualizza le informazioni sul software.

7. Premere e rilasciare il pulsante ***Info/Menu*** per uscire dalla visualizzazione del software.



## Funzione lingua

I menu della radio possono essere configurati per una lingua diversa. Assicurarsi che la radio sia accesa.

1. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio.

2. Premere e tenere premuto il pulsante ***Info/Menu***.

3. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando *'SYSTEM'* appare sul display.

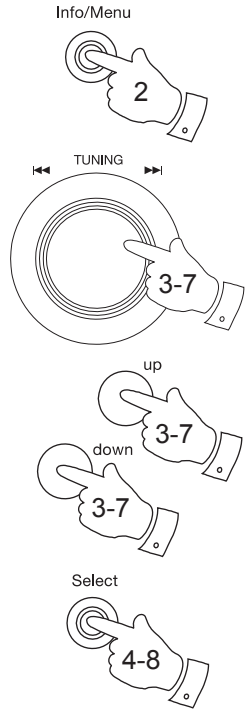
4. Premere e rilasciare il pulsante ***Select***.

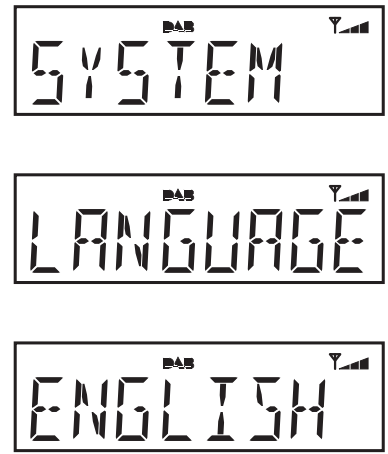
5. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando *'LANGUAGE'* appare sul display.

6. Premere e rilasciare il pulsante ***Select*** per entrare nell'elenco dei dispositivi collegati in precedenza.

7. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando la lingua desiderata appare sul display.

8. Premere e rilasciare il pulsante ***Select*** per confermare la selezione. Il display cambierà nella lingua scelta.



## Ripristino di sistema

Se la radio non funziona correttamente o alcune cifre sul display sono mancanti o incomplete, eseguire la procedura seguente.

1. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio.

2. Premere e tenere premuto il pulsante ***Info/Menu***.

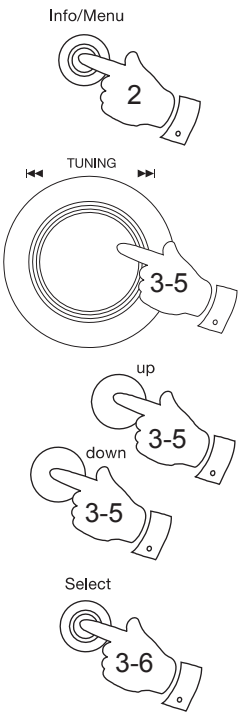
3. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando *'SYSTEM'* appare sul display. Premere e rilasciare il pulsante ***Select***.

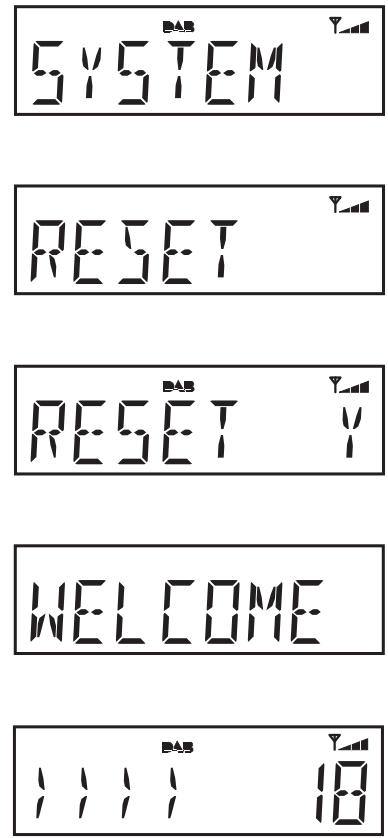
4. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando *'RESET'* appare sul display. Premere e rilasciare il pulsante ***Select***.

5. Ruotare il controllo ***Tuning*** o premere e rilasciare i pulsanti ***Tuning Up*** o ***Down*** fino a quando *'Y'* appare sul display. Se non si desidera eseguire un ripristino di sistema, evidenziare *'N'* e poi premere e rilasciare il pulsante ***Select***. Il display ritorna alla visualizzazione precedente.

6. Con 'Y' visualizzato, premere e rilasciare il pulsante ***Select***. Verrà effettuato un ripristino completo. L'elenco delle stazioni e le preselezioni saranno cancellati. Le impostazioni verranno impostate sui valori predefiniti. La radio verrà riavviata quindi come quando è stata collegata la prima volta (Vedere anche pagina 5).

In caso di malfunzionamento a causa di scariche elettrostatiche, alimentazione di rete transitoria o brevi interruzioni, ripristinare il prodotto come descritto sopra per riprendere il funzionamento normale. Se non si è in grado di eseguire l'operazione di ripristino come sopra, potrebbero essere richiesti rimozione e riconnessione di alimentazione e batterie.



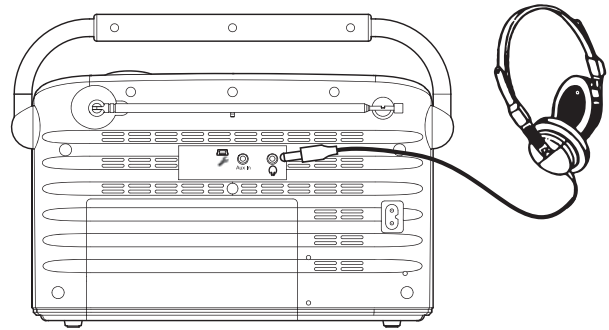
## Presa cuffie

Una ***presa cuffia*** da 3,5 mm che si trova sul retro della radio viene fornita per l'utilizzo con le cuffie o l'auricolare. L'inserimento di una spina automaticamente disattiva l'altoparlante interno.

Essere consapevoli del fatto che la sensibilità delle cuffie può variare ampiamente. Pertanto raccomandiamo di regolare il volume ad un livello basso prima di collegare le cuffie alla radio.

**IMPORTANTE:** Una pressione sonora eccessiva di cuffie e auricolari può causare la perdita dell'udito.

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi.



## Presa d'ingresso ausiliaria

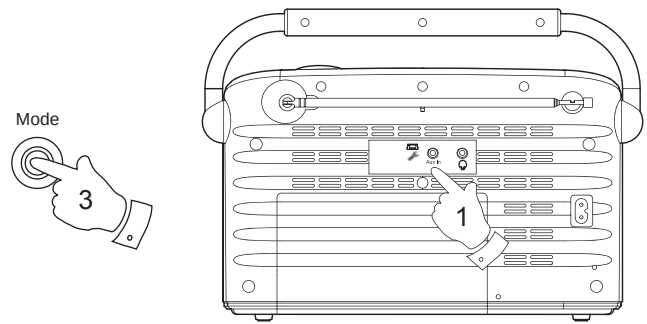
1. Collegare una sorgente audio stereo o mono (ad esempio lettore CD, lettore MP3, ecc.) alla presa di ***ingresso*** ausiliaria.

2. Premere e rilasciare il pulsante ***On/Off*** per accendere la radio.

3. Premere e rilasciare il pulsante ***Mode*** fino a quando il display mostra *'AUX IN'*.

4. Regolare il controllo ***Volume*** sul lettore e sulla radio per un ascolto confortevole.

**Nota: È necessario rimuovere il cavo dalla presa di ingresso ausiliaria per consentire l'utilizzo delle altre modalità operative della radio.**

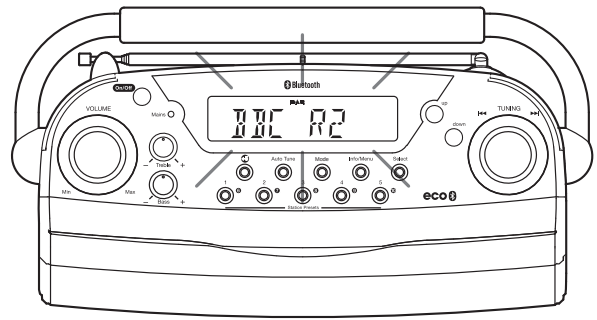


## Presa USB per aggiornamenti software

Quando aggiornamenti software diventano disponibili e informazioni su come aggiornare la radio possono essere trovati su ***www.robertsradio.com***

---

## Retroilluminazione del display




1. Quando la radio è alimentata da batterie e accesa, la retroilluminazione del display e dei pulsanti sarà ad un livello molto basso al fine di risparmiare energia. Passeranno a un più elevato livello di illuminazione in risposta alla pressione di un pulsante o all'utilizzo del controllo sintonizzazione e verrà ripristinato il livello basso dopo un periodo di circa un minuto.

2. Quando la radio è alimentata da rete e accesa, la retroilluminazione del display e dei pulsanti sarà ad al livello più alto al fine di aiutare la visibilità.

## Precauzioni

Non consentire che questa radio venga esposta ad acqua, vapore o sabbia. Non lasciare la radio dove il calore eccessivo potrebbe causare danni come in una macchina parcheggiata dove il calore del sole può accumularsi anche se la temperatura esterna può sembrare non troppo alta. È consigliabile che la banda DAB sia utilizzata ovunque possibile in quanto di solito si ottengono migliori risultati in termini di qualità e libertà da interferenze rispetto alla banda FM.

- La targhetta si trova sotto l'apparecchio.

- La radio non deve essere esposta a sgocciolamenti o spruzzi e nessun oggetto contente liquidi, come vasi, deve essere posto sulla radio.
- Si raccomanda di utilizzare il prodotto in modo tale che vi sia una distanza minima (10 cm consigliata) dagli oggetti adiacenti, al fine di garantire una buona ventilazione.
- La ventilazione del prodotto non deve essere limitata coprendolo o coprendone le aperture di ventilazione con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Nessuna sorgente di fiamma, come candele accese, deve essere posta sul prodotto.
- Si raccomanda di evitare di utilizzare o conservare il prodotto a temperature estreme. Evitare di lasciare l'apparecchio in auto, sul davanzale della finestra, alla luce solare diretta, ecc.

## Specifiche tecniche

**Requisiti di alimentazione**

| | |
|---|---|
| Alimentazione di rete | AC 230 V, 50 Hz ∿ solo |
| Batterie | 6 x LR20 (dimensione D) |

**Durata della batteria**

Fino a 150 ore di ascolto a volume normale, a seconda della modalità di funzionamento, quando si utilizzano pile alcaline.

**Copertura di frequenza**

| | |
|---|---|
| FM | 87,5-108 MHz |
| DAB | 174,928 - 239,200 MHz |

## Caratteristiche del circuito

| | | |
|---|---|---|
| Altoparlanti | | 2 x 79 mm |
| Potenza in uscita | | 2 x 2.5 Watt |
| Presa cuffie | | diam 3,5 mm |
| Presa in ingresso ausiliaria presa | | diam 3,5 mm |
| Sistema antenna | FM | Antenna telescopica |
| | DAB | Antenna telescopica |

La società si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

# Garanzia

Questo prodotto è garantito per dodici mesi a partire dalla data di acquisto da parte del proprietario originale contro guasti causati da errori di lavorazione o componenti difettosi, soggetto alla procedura indicata di seguito. Qualora un componente o una parte si guastino durante questo periodo di garanzia verranno riparati o sostituiti gratuitamente.

La garanzia non copre:

1. Danni derivanti da un uso non corretto.
2. Danni indiretti.
3. Prodotto con numeri di serie rimossi o cancellati.

N.B. Antenne telescopiche danneggiate o rotte non verranno sostituite in garanzia.

Procedimento:

Qualsiasi reclamo ai sensi della presente garanzia deve avvenire tramite il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. È probabile che un rivenditore Roberts sia in grado di riparare qualsiasi difetto in modo rapido ed efficiente, ma, qualora fosse necessario, il concessionario restituirà il prodotto al centro assistenza della società per l'attenzione.

*Queste dichiarazioni non influenzano i diritti legali del consumatore.*

Sito web: http://www.robertsradio.com

CE

*Issue 1 IT*

© 2015 Roberts Radio Limited